



**CONVENZIONE PER LA PUBBLICA DIFFUSIONE DI FONOGRAMMI NELL'AMBITO DI SOCIETÀ O
ASSOCIAZIONI SPORTIVE DILETTANTISTICHE AFFILIATE A C.S.I.**

tra

C.S.I. Centro Sportivo Italiano, con sede in Via della Conciliazione, 1, 00193, Roma, , nella persona del suo Presidente Dott. Vittorio Bosio (nel seguito "C.S.I.")

e

SCF S.r.l., con sede in Via Leone XIII, 14, 20145 Milano, Codice Fiscale e Partita IVA n. 12925820156, in persona del suo Presidente Dott. Enzo Mazza (nel seguito "SCF");

infra congiuntamente definite le "Parti".

PREMESSO CHE:

- a) C.S.I. è un Ente di Promozione Sportiva riconosciuto dal C.O.N.I.;
- b) SCF è una società istituita al fine di esercitare in modo collettivo i diritti di utilizzazione relativi ai fonogrammi e videomusicali di titolarità di ogni casa discografica, persona fisica o giuridica, pubblica o privata che gli abbia conferito, o gli conferisca in futuro apposito mandato; SCF agisce pertanto in nome proprio e per conto dei propri Mandanti (come *infra* definiti);
- c) in forza della Legge 22 aprile 1941 n. 633 "Protezione del diritto d'autore e di altri diritti connessi al suo esercizio" e sue successive modifiche (nel seguito "L.d.A.") l'esercizio dei diritti di utilizzazione di cui agli artt. 72, 73 e 73 bis L.d.A., è consentito solo previo pagamento ai produttori degli stessi di un compenso, comprensivo della quota prevista a favore degli artisti interpreti esecutori;
- d) le Parti intendono determinare l'ammontare dei compensi dovuti ex artt. 73, 73bis e 72, lett. a) L.d.A. per le utilizzazioni dei Fonogrammi del Repertorio da parte dalle Associazioni Sportive Dilettantistiche (c.d. "A.S.D.") e dalle Società Sportive Dilettantistiche (c.d. "S.S.D.") affiliate a C.S.I. (infra congiuntamente le "Associazioni Affiliate")

Tutto ciò premesso, così da formare parte integrante e dispositiva del presente atto, si conviene e si stipula quanto segue:

ART. 1 - DEFINIZIONI

Nella presente convenzione (nel seguito la "Convenzione") le espressioni che seguono avranno il significato qui di seguito loro attribuito:

"Struttura Sportiva" – indica la struttura nella quale le Associazioni Affiliate svolgono la propria attività;

"Corsi" – indica l'attività didattica relativa ad ogni disciplina sportiva, organizzata dalle Associazioni Affiliate a completamento della quale vengano diffusi Fonogrammi del Repertorio;

"Evento" – indica ogni evento organizzato dalle Associazioni Affiliate che non rientri nella definizione di Saggio o Gara Sportiva, durante il quale vengono utilizzati e comunicati al pubblico Fonogrammi facenti



parte del Repertorio attraverso specifiche iniziative di animazione ed intrattenimento, con o senza ballo, del pubblico;

"Fonogramma" - indica qualunque fissazione di suoni di una esecuzione o di altri suoni o di una rappresentazione di suoni, che non sia una fissazione incorporata in un'opera cinematografica, pubblicata dai produttori fonografici Mandanti e regolarmente da essi posta in commercio in Italia.

"Gara Sportiva" - indica ogni giornata di evento competitivo organizzato dalle Associazioni Affiliate;

"Mandanti" - indica i soggetti titolari in via originaria o derivativa dei diritti di utilizzazione dei Fonogrammi e/o Videomusicali previsti dagli artt. 72, 73 e 73bis della Legge 22 aprile 1941 n. 633 (nel seguito "L.d.A."), che abbiano conferito o conferiscano in futuro a SCF, direttamente o per il tramite di altre associazioni di categoria, mandato per la gestione e l'esercizio dei medesimi diritti. La definizione indica in particolare tutti i produttori fonografici indicati nell'elenco dei mandanti di SCF pubblicato e periodicamente aggiornato sul sito web di SCF: www.scfitalia.it;

"Musica d'Ambiente" - indica la musica di sottofondo, non in primo piano e non ricollegabile in alcun modo all'attività propria delle Associazioni Affiliate;

"Repertorio" - indica tutti i Fonogrammi e i Videomusicali i cui diritti di utilizzazione siano di spettanza dei Mandanti e siano gestiti da SCF in virtù del mandato conferitogli;

"Saggio" - indica l'evento organizzato dalle Associazioni Affiliate a conclusione di un Corso e ad esso connesso;

"Territorio" - indica il territorio di Italia, San Marino e Città del Vaticano;

"Videomusicali" - indica ogni sequenza di immagini in movimento sincronizzata con un Fonogramma, incorporata o fissata in un supporto videografico, conosciuto oggi o inventato in futuro di durata non superiore a dieci minuti primi, pubblicato dai produttori fonografici e da questi messo in commercio e/o altrimenti a disposizione per la sua diffusione in pubblico, e considerata nella sua specifica individualità;

ART. 2 – OGGETTO CONVENZIONE

SCF, a fronte del pagamento degli specifici compensi ai sensi del successivo art. 3, concede, limitatamente al Territorio, a ciascuna delle Associazioni Affiliate che sottoscriveranno la "Licenza per la utilizzazione di Fonogrammi da parte di Associazioni e Società Sportive" (All. 2, nel seguito la "Licenza"), i seguenti diritti non esclusivi e non trasferibili a terzi:

- a) il diritto di comunicare al pubblico, ai sensi dell'art. 73bis L.d.A., il Repertorio mediante la diffusione di Musica d'ambiente all'interno della Struttura Sportiva;
- b) il diritto di comunicare al pubblico, ai sensi dell'art. 73 L.d.A., il Repertorio mediante la diffusione di musica durante i Corsi;
- c) il diritto di comunicare al pubblico, ai sensi dell'art. 73 L.d.A., il Repertorio mediante la diffusione di musica durante i Saggi;
- d) il diritto di comunicare al pubblico, ai sensi dell'art. 73 L.d.A., il Repertorio mediante la diffusione di musica durante le Gare sportive;
- e) il diritto di comunicare al pubblico, ai sensi dell'art. 73 L.d.A., il Repertorio mediante la diffusione di musica in occasione di Eventi;
- f) il diritto di riprodurre, ai sensi dell'art. 72 lett. a), con qualsiasi processo di duplicazione (c.d. "diritto di copia") il Repertorio, al solo scopo di esercitare i diritti di cui alle precedenti lettere a), b), c), d) ed e) del presente articolo.



2.2 Ogni altro diritto di utilizzazione del Repertorio, diverso da quelli qui indicati, è espressamente riservato a SCF ed escluso dalla Convenzione. In particolare, a titolo esemplificativo e non limitativo, le Associazioni Affiliate non potranno utilizzare il Repertorio per scopi di tipo promozionale o pubblicitario di prodotti o servizi (c.d. "diritto di sincronizzazione"). È altresì esclusa dall'accordo la comunicazione al pubblico di Fonogrammi effettuata nei locali della Struttura Sportiva, ed eventuali aree ad essa pertinenti, adibiti alla somministrazione di bevande e alimenti non riservati esclusivamente ai soci.

ART. 3 – COMPENSO

3.1 – Compenso Musica d'ambiente

A fronte della concessione da parte di SCF del diritto di cui all'art. 2 lett. a) le Associazioni verseranno a SCF il Compenso annuo calcolato, secondo quanto indicato nell'allegata Tabella dei Compensi (ALL. 1 – Tabella A "Compenso Musica d'ambiente"), in base al numero complessivo di soci/tesserati dell'Associazione Affiliata.

3.2 – Compenso Corsi – Musica Necessaria

Relativamente ai Corsi in cui la musica sia complemento necessario dell'attività, a fronte della concessione da parte di SCF del diritto di cui all'art. 2 lett. b) le Associazioni Affiliate verseranno a SCF il Compenso forfetario annuo calcolato, secondo quanto indicato nell'allegata Tabella dei Compensi (ALL. 1 – Tabella B "Compenso Corsi – Musica Necessaria) in base al numero complessivo di soci/tesserati dell'Associazione Affiliata.

3.3 – Compenso Corsi – Musica non Necessaria

Relativamente ai Corsi in cui la musica non sia complemento necessario dell'attività (es. nuoto, yoga, arti marziali, basket, volley) le Associazioni Affiliate verseranno a SCF il Compenso forfetario annuo calcolato, secondo quanto indicato nell'allegata Tabella dei Compensi (ALL. 1 – Tabella B "Compenso Corsi - Musica non Necessaria) in base al numero complessivo di soci/tesserati dell'Associazione Affiliata.

3.4 – Compenso Saggi

A fronte della concessione da parte di SCF del diritto di cui all'art. 2 lett. c) le Associazioni Affiliate verseranno a SCF il Compenso forfetario annuo indicato nell'allegata Tabella dei Compensi (ALL. 1 – Tabella C "Compenso Saggi") in funzione del fatto che l'accesso del pubblico ai Saggi sia gratuito o a pagamento. Rimane inteso che con il pagamento del Compenso forfetario annuo relativo a Saggi a pagamento, l'Associazione avrà facoltà di organizzare anche Saggi gratuiti.

3.5 – Compenso Gare

A fronte della concessione da parte di SCF del diritto di cui all'art. 2 lett. d) le Associazioni Affiliate verseranno a SCF il Compenso calcolato, secondo quanto indicato nell'allegata Tabella dei Compensi (ALL. 1 – Tabella D "Compenso Gare") per ciascuna Gara organizzata, in base alla capienza della struttura in cui la Gara ha luogo.

3.6 – Compenso Eventi

A fronte della concessione da parte di SCF del diritto di cui all'art. 2 lett. e) le Associazioni Affiliate verseranno a SCF il Compenso forfetario annuo calcolato in base al numero di Eventi organizzati.

3.7 – Compenso Riproduzione

Rimane inteso che il compenso corrisposto ai sensi dei precedenti artt. 3.1, 3.2, 3.3, 3.4 e 3.5 è da intendersi comprensivo del compenso dovuto ai sensi della concessione in licenza del diritto di cui al precedente art. 2 lett. f) e sono da intendersi così imputabili:

- 1/3 a fronte della concessione in licenza del diritto di riprodurre il Repertorio;



- 2/3 a fronte della concessione in licenza del diritto di comunicare al pubblico il Repertorio;

3.8 – Compenso Aggiuntivo

Al fine di regolarizzare la propria posizione relativamente alle utilizzazioni del Repertorio effettuate nel periodo antecedente il 1° gennaio 2017, le Associazioni Affiliate corrisponderanno a SCF, per ciascun Struttura Sportiva e per ciascun anno di utilizzo, un compenso aggiuntivo calcolato in base alle tariffe previste per l'anno di sottoscrizione della Licenza indicate nella Tabella dei Compensi.

3.9 Rivalutazione automatica dei Compensi e Regime IVA

Con decorrenza dal primo gennaio 2018, i Compensi di cui alle Tabelle dei Compensi saranno soggetti a rivalutazione annua, in conformità alle variazioni dell'indice Istat dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati con riferimento al mese di settembre dell'anno precedente. I compensi come sopra determinati si intendono IVA esclusa e al netto di qualunque altra imposta, tassa o contributo anche di futura istituzione.

3.10 Quota AIE

SCF garantisce che il Compenso come sopra definito è comprensivo della quota dovuta dai produttori fonografici agli artisti interpreti ed esecutori (AIE), da versare ad ogni istituto o ente nazionale o internazionale cui compete la gestione dei relativi compensi. SCF manleva le Associazioni Affiliate da ogni eventuale pretesa di terzi a tale titolo, con riferimento ai diritti oggetto della Licenza.

ART. 4 – MANLEVA

A fronte del pagamento del Compenso, ed esclusivamente con riferimento al periodo temporale per il quale i pagamenti stessi verranno effettuati, SCF riterrà soddisfatta ogni propria pretesa relativa alle utilizzazioni oggetto della Licenza e si impegna fin d'ora a manlevare le Associazioni Affiliate dalle eventuali richieste di compensi avanzate dai propri Mandanti con riferimento ai diritti oggetto della Licenza.

ART. 5 – TERMINI E MODALITÀ DI PAGAMENTO

A fronte della sottoscrizione della Licenza, i Compensi di cui all'art. 3 verranno versati dalle Associazioni Affiliate entro 30 (trenta) giorni dalla data di emissione della relativa fattura da parte di SCF. Il Compenso di cui all'art. 3.8 verrà versato dalle Associazioni Affiliate entro 60 (sessanta) giorni dalla data di emissione della relativa fattura da parte di SCF. In caso di ritardo nei pagamenti, le Associazioni Affiliate corrisponderanno a SCF un interesse moratorio sulle somme dovute nella misura determinata ai sensi del D.lgs 231/02 senza necessità di preventiva messa in mora.

ART. 6 – DURATA

La presente Convenzione avrà validità ed efficacia dal 1 gennaio 2017 al 31 dicembre 2017 e si intenderà tacitamente rinnovata per successivi periodi di 1 (uno) anno, a meno che non intervenga disdetta che ciascuna delle parti dovrà comunicare all'altra, a mezzo di lettera raccomandata A.R., almeno 3 (tre) mesi prima della relativa scadenza, originaria o prorogata.

ART. 7 – OBBLIGHI DELLE ASSOCIAZIONI AFFILIATE – MODALITÀ DI UTILIZZO DEI FONOGRAMMI – GARANZIE

Le Associazioni Affiliate che sottoscriveranno la Licenza, si impegnano a comunicare tempestivamente per iscritto a SCF, per tutta la durata della Licenza, l'apertura di nuove Strutture Sportive ovvero la chiusura di Strutture Sportive preesistenti, la variazione del numero di soci/tesserati ovvero ogni variazione rispetto alle dichiarazioni effettuate al momento della sottoscrizione della Licenza, con cadenza annuale ed entro il 28 febbraio di ogni anno.



In difetto dell'invio dell'elenco di cui sopra SCF sarà legittimata ad emettere fattura in base all'ultimo dato in suo possesso.

Le Associazioni Affiliate si impegnano inoltre ad inviare a SCF la rendicontazione prevista all'art. 4 co. 5 del Decreto Ministeriale "Riordino della materia del diritto connesso al diritto d'autore, di cui alla legge 22 aprile 1941, n. 633 e successive modificazioni" del 17 gennaio 2014 utilizzando il modulo disponibile sul sito www.scfitalia.it.

Le Associazioni Affiliate si impegnano ad utilizzare il Repertorio nel rispetto delle leggi vigenti e di quanto qui convenuto, e comunque in modo da preservarne l'integrità ed il valore artistico – culturale ed industriale e da rispettare i diritti morali degli autori ed artisti interpreti, nonché l'immagine e la reputazione commerciale dei Mandanti. Le Associazioni Affiliate sollevano SCF ed i Mandanti da ogni eventuale pretesa di terzi aventi diritto e/o responsabilità verso terzi aventi diritto in conseguenza di utilizzazioni diverse da quelle regolate dalla Licenza.

Qualora intendano avvalersi di fornitori di palinsesti musicali personalizzati (c.d. "Music Providers"), le Associazioni Affiliate si impegnano ad accertarsi preventivamente che questi ultimi abbiano ottenuto da SCF regolare concessione in licenza del diritto di riprodurre Fonogrammi.

ART. 8 – RIDUZIONI

8.1 In ragione della collaborazione prestata da C.S.I. per la corretta applicazione della Convenzione e per effetto dell'ampia rappresentatività della categoria garantita dall'Ente, le Associazioni Affiliate che sottoscriveranno la Licenza, beneficeranno di una riduzione sui compensi di cui all'art. 3 che precede così determinata:

- una riduzione del 15% qualora nell'anno solare precedente siano risultate in possesso della Licenza fino a 500 (cinquecento) Associazioni Affiliate;
- una riduzione del 20% qualora nell'anno solare precedente siano risultate in possesso della Licenza un numero di Associazioni Affiliate compreso tra 501 (cinquecentouno) e 1000 (mille);
- una riduzione del 25% qualora nell'anno solare precedente siano risultate in possesso della Licenza un numero di Associazioni Affiliate compreso tra 1501 (millecinquecento uno) e 2500 (duemilacinquecento);
- una riduzione del 30% qualora nell'anno solare precedente siano risultate in possesso della Licenza un numero di Associazioni Affiliate superiore a 2500 (duemilacinquecento);

Per il primo anno di durata della Convenzione le Associazioni Affiliate beneficeranno di una riduzione pari al 20%.

La riduzione di cui al precedente capoverso sarà riconosciuta esclusivamente alle Associazioni Affiliate che, contestualmente alla sottoscrizione della Licenza, forniranno a SCF adeguata documentazione attestante l'affiliazione a C.S.I.. A partire dal secondo anno di durata della Licenza la riduzione verrà applicata a condizione che le Associazioni Affiliate inviino a SCF, entro il 28 febbraio di ciascun anno di durata, adeguata documentazione attestante l'appartenenza a C.S.I.. In difetto dell'invio della documentazione di cui sopra, lo sconto associativo non verrà applicato.

8.2 In ragione della collaborazione prestata da C.S.I. per la corretta applicazione della Convenzione e per effetto dell'ampia rappresentatività della categoria garantita dall'Ente, le Associazioni Affiliate che sottoscriveranno la Licenza entro e non oltre il 30 settembre 2017 potranno, in deroga a quanto previsto al



precedente art. 3.8, regolarizzare gli utilizzi del Repertorio effettuati antecedentemente il 1° gennaio 2017 con il pagamento di una sola annualità aggiuntiva, calcolata in base alle tariffe indicate nella Tabella dei Compensi.

Con il pagamento del Compenso Aggiuntivo con le modalità di cui al precedente capoverso, SCF riterrà soddisfatta ogni propria pretesa inerente le utilizzazioni del Repertorio effettuate anche antecedentemente il 1° gennaio 2017.

8.3 Le riduzioni di cui al presente art. 8 sono alternative e non sono cumulabili con altre riduzioni eventualmente spettanti alle Associazioni Affiliate in ragione dello status di associato anche ad altra Federazione Sportiva od Ente di Promozione Sportiva che abbia sottoscritto una convenzione con SCF.

ART. 9 – ATTIVITÀ DI COMUNICAZIONE

C.S.I. si impegna a pubblicare sul proprio sito istituzionale i contenuti della presente Convenzione.

ART. 10 – LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

La Convenzione è soggetta alla legge italiana. Ogni controversia che dovesse insorgere tra le Parti in relazione ad essa, sarà sottoposta alla competenza esclusiva del foro di Roma, fermo restando quanto previsto in Licenza relativamente ai rapporti tra SCF e le Associazioni Affiliate.

ART. 11 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

C.S.I. dichiara e garantisce di avere preso visione dell'informativa per la tutela dei dati personali (Allegato A alla Convenzione), fornita da SCF, Titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo n. 196 del 30 giugno 2003 (Codice Privacy), e di averla integralmente compresa ed accettata, in particolare per quanto riguarda i diritti riconosciuti dall'articolo 7 del Codice Privacy. SCF garantisce il pieno rispetto delle prescrizioni di cui al Codice Privacy. In particolare, SCF si impegna a trattare i dati personali di C.S.I. e delle Associazioni Affiliate in esecuzione dei diritti ed obblighi nascenti dal presente atto e nel rispetto di quanto previsto nell'informativa allegata.

ART. 12 - CONFORMITÀ ALL'ETICA DEGLI AFFARI

Nello svolgimento delle attività oggetto della presente Convenzione, C.S.I. si obbliga ad aderire per sé e, ai sensi dell'art. 1381 c.c., per i propri consulenti, collaboratori, dipendenti, subappaltatori/subfornitori ai principi etico-comportamentali enunciati da SCF nell'Allegato B alla presente Convenzione "Conformità all'etica degli affari".

ART. 13 – DISPOSIZIONI FINALI

Le Parti riconoscono e si danno reciprocamente atto che la Convenzione ed ogni sua clausola sono stati oggetto di trattativa e, quindi, non trovano applicazione gli artt. 1341 e 1342 c.c.

Milano, li 26 GIUGNO 2017



C.S.I.

Presidente

SCF S.r.l.

Il Presidente



ALL. 1 – TABELLA DEI COMPENSI



TAB. A - MUSICA D'AMBIENTE

NUMERO SOCI/TESSERATI	COMPENSO ANNUO
1 - 100	€ 78,92
101 - 200	€ 98,90
201 - 300	€ 118,88
301 - 500	€ 138,86
501 - 1000	€ 168,83
OLTRE 1000	€ 198,80

TAB. B - CORSI

NUMERO SOCI/TESSERATI	COMPENSO ANNUO / MUSICA NECESSARIA	COMPENSO ANNUO / MUSICA NON NECESSARIA
1 - 100	€ 118,88	€ 58,94
101 - 200	€ 148,85	€ 74,93
201 - 300	€ 198,80	€ 98,90
301 - 500	€ 278,72	€ 138,86
501 - 1000	€ 418,58	€ 208,79
OLTRE 1000	€ 628,37	€ 314,69

TAB. C - SAGGI

TIPOLOGIA	COMPENSO ANNUO
Gratuito	€ 49,95
Non Gratuito	€ 98,90

TAB. D - GARE

Capienza Luoghi (N° Di Posti)	Tipologia Di Manifestazione			
	Nazionale/ Internazionale	Regionale/ Interregionale	Provinciale/ Locale	Altro
1 - 100	€ 89,75	€ 44,65	€ 22,18	€ 11,12
101 - 300	€ 99,72	€ 49,60	€ 24,65	€ 12,36
301 - 1000	€ 110,80	€ 55,10	€ 27,37	€ 13,73
1001 - 2000	€ 123,12	€ 61,24	€ 30,42	€ 15,24
2001 - 10000	€ 183,24	€ 92,70	€ 46,06	€ 23,24
Oltre 10000	€ 244,55	€ 123,12	€ 61,24	€ 22,44

TAB. E - EVENTI

N° EVENTI	COMPENSO ANNUO
Fino a 15	€ 24,98
Oltre 15	€ 49,95